



Lektion 1

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

A) Übungen zu den Texten

Zu Text 1

I.

- ١) خَرَجَ الْأَسَدُ إِلَى الْغَابَةِ .
- ٢) صَادَفَتِ الْحَيَّانَاتُ هُنَاكَ حِمَارًا وَظَبِيبًا وَأَرْنَبًا .
- ٣) قَالَ الْأَسَدُ لِلْذَّئْبِ . ” إِقْسِمْ بَيْنَنَا . ”
- ٤) أَجَابَ الذَّئْبُ : ” الْأَمْرُ هَيْنَ لِلْغَايَةِ . الْحِمَارُ لَكَ ، وَالظَّبِيبُ لِي ، وَالْأَرْنَبُ لِلْتَّعْلُبِ . ”
- ٥) ضَرَبَ الْأَسَدُ الذَّئْبَ ضَرْبَةً قَوِيَّةً .
- ٦) أَطَارَتِ الضَّرْبَةُ رَأْسَ الذَّئْبِ .
- ٧) أَتَى الْأَسَدُ بَعْدَ ذَلِكَ إِلَى التَّعْلُبِ .
- ٨) قَالَ الْأَسَدُ لِلْتَّعْلُبِ : ” إِنَّ هَذَا الْمُغْفَلَ لَمْ يُحْسِنِ الْقِسْمَةَ . فَاقْسِمْ أَنْتَ بَيْنَنَا . ”
- ٩) الْحِمَارُ فِي نَظَرِ الْأَسَدِ مُغْفَلٌ .
- ١٠) طَلَبَ الْأَسَدُ مِنَ التَّعْلُبِ أَنْ يَقْسِمَ الْحَيَّانَاتِ .
- ١١) خَافَ التَّعْلُبُ ، لِأَنَّهُ مَا أَرَادَ أَنْ يَقْعُ لَهُ ، مَا وَقَعَ لِلْذَّئْبِ .
- ١٢) قَسَمَ التَّعْلُبُ هَكَذَا : الْحِمَارُ لِغَدَاءِ الْأَسَدِ ، وَالظَّبِيبُ لِعَشَاءِ الْأَسَدِ ، وَالْأَرْنَبُ لِلْأَسَدِ فِيمَا بَيْنَ الْغَدَاءِ وَالْعَشَاءِ .
- ١٣) نَعَمْ ، أَعْتَقِدُ أَنَّ قِسْمَةَ التَّعْلُبِ قَدْ أَعْجَبَتِ الْأَسَدَ .

١٤) عَلْمَهُ ذَكَاؤُهُ حُسْنَ التَّدْبِيرِ .

II.

١/د - ٢/ج - ١/٤ - ٥/هـ .

III.

لَمْ تُعْجِبِ الْأَسَدُ قِسْمَةُ الدَّبْبِ ، ضَرَبَ الْأَسَدُ الدَّبْبَ ضَرْبَةً قَوِيَّةً ، أَطَارَتْ رَأْسَ الدَّبْبِ . طَلَبَ الْأَسَدُ بَعْدَ ذَلِكَ مِنَ التَّعْلِبِ أَنْ يَقْسِمَ . خَافَ التَّعْلِبُ أَنْ يَقْعُ لَهُ ، مَا وَقَعَ لِلَّدَبِ . قَالَ التَّعْلِبُ لِلْأَسَدِ: ”خُذْ أَنْتَ الْحِمَارَ لِغَدَائِكَ ، وَأَبْقِ الظَّبْنَى لِعَشَائِكَ ، وَكُلْ الْأَرْنَبَ فِيمَا بَيْنَ ذَلِكَ . ” سُرَّ الْأَسَدُ مِنْ هَذِهِ الْقِسْمَةِ وَمِنْ حُسْنِ تَدْبِيرِ التَّعْلِبِ ، وَسَأَلَهُ . مَنْ عَلِمَكَ هَذَا ؟ فَأَجَابَ التَّعْلِبُ الدَّكِيُّ : ”رَأْسُ الدَّبْبِ الطَّائِرَةُ ، يَا مَوْلَايَ . ”

Zu Text 2

I.

١) كَانَ الْحَجَاجُ بْنُ يُوسُفَ حَاكِمًا فَاسِيًّا .

٢) خَرَجَ الْحَجَاجُ لِلتَّنَزُّهِ .

٣) لَا ، مَا تَنَزَّهَ الْحَجَاجُ وَحْدَهُ .

٤) قَابِلَ الْحَجَاجُ شَيْخًا .

٥) هَذَا الشَّيْخُ مِنْ قَبِيلَةِ بَنِي عَجْلٍ .

٦) يَرَى الشَّيْخُ أَنَّ كُلَّ حُكَمٍ هَذِهِ الْبُلْدَانِ أَشْرَارٌ ، يَظْلِمُونَ النَّاسَ ، وَيَخْتَلِسُونَ الْأَمْوَالَ .

٧) يَرَى الشَّيْخُ أَنَّ الْحَجَاجَ يَظْلِمُ النَّاسَ وَيَخْتَلِسُ الْأَمْوَالَ .

٨) لَعَنَ الشَّيْخِ الْحَجَاجَ .

٩) الشَّيْخُ اسْمُهُ زَيْدُ بْنُ عَامِرٍ .

(١١) مَجْنُونُ هَذِهِ الْقَرْيَةِ - عَلَى حَدِّ كَلَامِ الشَّيْخِ (wie der Scheich behauptet) هُوَ الشَّيْخُ نَفْسُهُ .

(١٢) لَا ، هَذَا الشَّيْخُ لَيْسَ مَجْنُونًا فِي الْحَقِيقَةِ .

(١٣) يُجَنُّ هَذَا الشَّيْخُ - عَلَى حَدِّ كَلَامِهِ - مَرَّةً كُلَّ يَوْمٍ .

(١٤) ضَحْكُ الْحَجَاجُ ، لِأَنَّ الشَّيْخَ كَانَ ذَكِيًّا فِي كَلَامِهِ .

(١٥) مَنَحَ الْحَجَاجُ الشَّيْخَ جَائِزَةً .

II.

كَانَ الْحَجَاجُ حَاكِمًا قَاسِيًّا . وَقَدْ خَرَجَ ذَاتَ يَوْمٍ لِلتَّنَزُّهِ . صَرَفَ الْحَجَاجُ أَصْحَابَهُ ، ثُمَّ قَابَلَ شَيْخًا مِنْ بَنِي عَجْلٍ . أَخْبَرَهُ الشَّيْخُ أَنَّهُ مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ . لَمَّا سَأَلَ الْحَجَاجُ الشَّيْخَ عَنْ رَأْيِهِ فِي الْحُكَمِ . قَالَ لَهُ الشَّيْخُ : ”كُلُّهُمْ أَشْرَارٌ ، يَظْلِمُونَ النَّاسَ ، وَيَخْتَلِسُونَ الْأَمْوَالَ .“ وَلَمَّا سَأَلَهُ الْحَجَاجُ عَنْ حَاكِمِ هَذَا الْبَلَدِ ، قَالَ لَهُ الشَّيْخُ : ”سَوْدَ اللَّهِ وَجْهُهُ وَوَجْهُ مَنْ عَيَّنَهُ حَاكِمًا لِهَذَا الْبَلَدِ .“ وَلَمَّا أَخْبَرَ الْحَجَاجُ الرَّجُلَ بِالْحَقِيقَةِ ، قَالَ الشَّيْخُ : ”أَنَا مَحْنُونُ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ، أَحَنُّ كُلَّ يَوْمٍ فِي مِثْلِ هَذِهِ السَّاعَةِ .“

III.

١) كَانَ الْحَجَاجُ حَاكِمًا قَاسِيًّا . وَقَدْ خَرَجَ ذَاتَ يَوْمٍ لِلتَّنَزُّهِ .

٢) صَرَفَ الْحَجَاجُ أَصْحَابَهُ ، ثُمَّ قَابَلَ شَيْخًا مِنْ بَنِي عَجْلٍ .

٣) سَأَلَ الْحَجَاجُ الشَّيْخَ عَنْ رَأْيِهِ فِي الْحُكَمِ .

٤) قَالَ الشَّيْخُ : ”الْحُكَمُ كُلُّهُمْ أَشْرَارٌ .“

٥) قَالَ الشَّيْخُ : ”الْحُكَمُ يَظْلِمُونَ النَّاسَ ، وَيَخْتَلِسُونَ الْأَمْوَالَ .“

Lektion 1

٦) قَالَ الشَّيْخُ : ”سَوَدَ اللَّهُ وَجْهَ الْحَاجِ وَوَجْهَ مَنْ عَيَّنَهُ حَاكِمًا لِهَذَا الْبَلَدِ . ”

٧) قَالَ الشَّيْخُ إِنَّهُ يُجَنِّنُ كُلَّ يَوْمٍ فِي مِثْلِ هَذِهِ السَّاعَةِ .

٨) لَمَّا سَمِعَ الْحَاجُ كَلَامَ الشَّيْخِ ، ضَحِكَ ، وَمَنَحَهُ جَائِزَةً .

B) Übungen zur Grammatik

I.

Zu Stamm II

1. Probiere diesen Stift aus!
2. Der Wind bewegte die Blätter.
3. Der Islam verbietet Alkohol.
4. Rate mal, was ich in meiner Hand habe!
5. Ich bereitete Geld für die Reise vor.

Zu Stamm III

1. Die Armee kämpfte an der Front.
2. Der Richter verurteilte den Missetäter.
3. Ich setzte mich heute früh mit ihm in Verbindung.
4. Wir verletzen das Gesetz nicht.
5. Der Schüler lernte seine Lektionen.

Zu Stamm IV

1. Die Explosion verursachte eine Katastrophe.
2. Der Schüler brachte das Wörterbuch mit.
3. Er nahm das Taschenbuch aus der Tasche heraus.
4. Er steckte seine Hand in die Tasche .
5. Hast du ihr einen Brief geschickt?

Zu Stamm V

1. Der Polizist verfolgte den Dieb.
2. Die Frau machte sich schön vor dem Spiegel.
3. Vermeide diese Gefahr!
4. Hast du mit dem Journalisten gesprochen?
5. Das Wetter ist am Abend besser geworden.

Zu Stamm VI

1. Wir korrespondierten eine lange Zeit miteinander.
2. Monate und Jahre folgten aufeinander.

Lektion 1

3. Warum willst du sie ignorieren?
4. Ich nahm Abstand von meiner Meinung über ihn.
5. Fatima korrespondierte eine lange Zeit mit Zeinab.

Zu Stamm VII

1. Die Temperatur sank.
2. Die Arbeiter gingen von der Arbeit weg.
3. Die Sitzung wurde pünktlich abgehalten.
4. Das Fenster ging auf.
5. Der Strick riß ab.

Zu Stamm VIII

1. Das Mädchen lächelte schön.
2. Der Schulleiter kam mit den Lehrern zusammen.
3. Respektiere deine Eltern!
4. Ich feierte heute meinen Geburtstag.
5. Er erträgt diese Beleidigung nicht.

Zu Stamm IX

1. Ihr Gesicht wurde rot.
2. Die Bäume sind im Frühling grün geworden.
3. Er hatte Angst und sein Gesicht wurde blaß.

Zu Stamm X

Übersetzungsübung

1. Er zog sich aus und ging ins Bett.
2. Der Lehrer fand die Antwort gut.
3. Ich ertrage die Hitze nicht.
4. Benutze den Aufzug!
5. Er holte das Wasser aus dem Brunnen.

II.

(١) دَبَرْ (يُدَبِّرْ) II (vorbereiten, planen) ، تَدْبِيرْ ، دَبَرْ .

(٢) حَاكَمْ (يُحَاكِمْ) III (gerichtlich verfolgen) ، مُحَاكَمَةْ ، حَاكِمْ .

(٣) أَرْسَلَ (يُرْسِلُ) IV (senden, schicken) ، إِرْسَالْ ، أَرْسِلْ .

(٤) إِنْصَرَفَ (يَنْصَرِفُ) VII (weggehen) ، إِنْصَرَافْ ، إِنْصَرِفْ .

- ٥) إِسْتَخْدَمَ (يَسْتَخْدِمُ) X (benutzen, gebrauchen) ، إِسْتِخْدَامٌ ، إِسْتَخْدِمٌ .
- ٦) خَمَنَ (يُخَمِّنُ) II (raten) ، تَخْمِينٌ ، خَمْنٌ .
- ٧) خَالَفَ (يُخَالِفُ) III (widersprechen) ، مُخَالَفَةٌ ، خَالِفٌ .
- ٨) أَدْخَلَ (يُدْخِلُ) IV (hineinbringen) ، إِدْخَالٌ ، أَدْخِلٌ .
- ٩) تَبَادَلَ (يَتَبَادَلُ) VI (austauschen) ، تَبَادُلٌ ، تَبَادِلٌ .
- ١٠) إِحْتَفَلَ (يَحْتَفِلُ) VIII (feiern) ، إِحْتِفالٌ ، إِحْتَفِلٌ .
- ١١) إِسْتَعْمَلَ (يَسْتَعْمِلُ) X (gebrauchen) ، إِسْتِعْمَالٌ ، إِسْتَعْمِلٌ .
- ١٢) ذَاكَرَ (يُذَاكِرُ) III (lernen, studieren) ، مُذَاكِرَةٌ ، ذَاكِرٌ .
- ١٣) تَحَدَّثَ (يَتَحَدَّثُ) V (sprechen) ، تَحَدُّثٌ ، تَحَدَّثٌ .
- ١٤) تَكَلَّمَ (يَتَكَلَّمُ) V (sprechen) تَكَلْمٌ ، تَكَلَّمٌ .
- ١٥) إِنْفَتَحَ (يَنْفَتِحُ) VII (sich öffnen) ، إِنْفَتَاحٌ ، إِنْفَتِحٌ .
- ١٦) إِسْتَحْسَنَ (يَسْتَحْسِنُ) X (gut finden) ، إِسْتِحْسَانٌ ، إِسْتَحْسِنٌ .
- ١٧) إِسْتَخْرَاجَ (يَسْتَخْرِجُ) X (herausholen) ، إِسْتِخْرَاجٌ ، إِسْتَخْرِجٌ .
- ١٨) أَحْدَثَ (يُحْدِثُ) IV (erzeugen, verursachen) ، إِحْدَاثٌ ، أَحْدِثٌ .

III.

- ١) تَحْرِيكٌ - ٢) تَخْمِينٌ - ٣) تَدْبِيرٌ - ٤) مُحاكَمَةٌ - ٥) مُذَاكِرَةٌ - ٦) إِحْدَاثٌ - ٧) إِحْضَارٌ - ٨) إِرْسَالٌ - ٩) إِدْخَالٌ - ١٠) تَجْنُبٌ - ١١) تَحْسُنٌ - ١٢) تَبَادُلٌ - ١٣) تَجَاهُلٌ - ١٤) تَرَاسُلٌ - ١٥) إِنْخَافَضٌ - ١٦) إِنْصِرَافٌ - ١٧) إِنْقِطَاعٌ - ١٨) إِبْسَامٌ - ١٩) إِجْتِمَاعٌ - ٢٠) إِحْتِفالٌ - ٢١) إِحْتِمالٌ - ٢٢) إِسْتِبَدَالٌ - ٢٣) إِسْتِحْمَالٌ - ٢٤) إِسْتِخْدَامٌ .

V.

- ا) إِنْخَفَضَ / إِنْخَفِضْ - إِنْفَتَحَ / إِنْفَتِحْ - إِنْصَرَفَ / إِنْصَرِفْ (VII).
 ب) إِحْتَرَمَ / إِحْتَرِمْ - إِجْتَمَعَ / إِجْتَمِعْ - إِحْتَمَلَ / إِحْتَمِلْ (VIII).
 ج) إِخْضَرَ / إِخْضِرْ - إِحْمَرَ / إِحْمِرْ - إِصْفَرَ / إِصْفِرْ (IX).
 د) إِسْتَبْدَلَ / إِسْتَبْدِلْ - إِسْتَعْمَلَ / إِسْتَعِمْلَ - إِسْتَخْدَمَ / إِسْتَخِدْمَ (X).

VI.

- ا) جَرَبَ / جَرْبْ - خَمَنَ / خَمْنَ - دَبَرَ / دَبْرْ (II).
 ب) حَارَبَ / حَارِبْ - خَالِفَ / خَالِفْ - ذَاكِرَ / ذَاكِرْ (III).
 ج) تَجَنَّبَ (تَجَنِّبْ) - تَحَدَّثَ (تَحَدِّثْ) - تَحَسَّنَ (تَحَسِّنْ) (V).
 د) تَجَاهَلَ (تَجَاهِلْ) - تَرَاجَعَ (تَرَاجِعْ) - تَرَاسَلَ (تَرَاسِلْ) (VI).

VII.

أَحَدَثَ / أَحْدِثْ - أَحْضَرَ / أَحْضِرْ - أَخْرَجَ / أَخْرِجْ - أَرْسَلَ / أَرْسِلْ .

VIII.

a) Man findet die Wörter im Wörterbuch unter:

طى ر - طى ر - د ب ر - ث ع ل ب .

b)

- دَبَرَ (II) : د ب ر (ب) - ذَاكِرَ (III) : ذ ك ر (ا) - أَرْسَلَ (IV) : ر س ل (ا) - تَحَسَّنَ (V) : ح س ن (ت) - تَبَادَلَ (VI) : ب د ل (ت - ا) - إِنْخَفَضَ (VII) : خ ف ض (ا - ن) - إِبْنَسَمَ (VIII) : ب س م (ا - ت) - إِسْتَبْدَلَ (X) : ب د ل (ا - س - حَرَمَ (II) : ح ر م (ر) - حَاكِمَ (III) : ح ك م (ا) - أَحْدَثَ (IV) : ح د ث (ا) - تَكَلَّمَ (V) : ك ل م (ت - ل) - تَرَاجَعَ (VI) : رج ع (ت - ا) - إِنْعَقَدَ (VII) : ع ق د (ا - ن) - إِنْقَطَعَ (VII) : ق ط ع (ا - ن) - إِحْتَرَمَ (VIII) : ح ر م (ا - ت) - إِسْتَخْرَجَ (X) : خ ر ج (ا - س - ت) .